

Fusto in legno massello e legno multistrato con cinghie elastiche intrecciate. Imbottitura in poliuretano espanso rivestito in vellutino bianco. Sedute e schienali costituiti da un cuore in poliuretano espanso a quote differenziate 30 Kg/m<sup>3</sup> e 40 Kg/m<sup>3</sup>, ricoperto da un trapuntino di vera piuma imbottito a scomparti\*. Completamente sfoderabile in tessuto, non sfoderabile in pelle e finta pelle. Kit letto non disponibile.

\*Manutenzione dei cuscini contenenti piuma: I cuscini contenenti piuma tendono a deformarsi con l'utilizzo. Per mantenerne la forma è necessario, anche dopo un breve utilizzo, battere e sprimacciare ripetutamente i cuscini. Non utilizzare mai battipanni o aspirapolvere. A coloro che non desiderassero seguire queste indicazioni o che volessero un divano dall'aspetto meno vissuto, raccomandiamo di preferire dei cuscini in gomma.

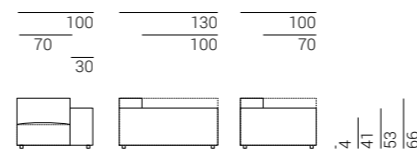
*Carcasse en bois massif et multiplis muni de bandes élastiques entrecroisées et finie de mousse polyuréthane couverte de dacron. Assises et dossiers composés d'un noyau en mousse polyuréthane de différentes densités de 30 kg/m<sup>3</sup> et 40 kg/m<sup>3</sup> couvert de véritable duvet matelassé en compartiments\*. Revêtement complètement déhoussable en tissu, fixe en cuir et cuir look. Pas disponible en canapé-lit. \*Entretien de coussins en duvet: Coussins en duvet ont tendance à perdre leur forme dû à l'usage. Pour en conserver la forme il est nécessaire, aussi après un usage court, de régulièrement battre les coussins. Ne jamais utiliser la tapette ou l'aspirateur. À ceux qui ne désirent pas suivre ces indications ou qui souhaitent un canapé qui ait l'air moins "usé", nous conseillons vivement de choisir des coussins en mousse polyuréthane.*

*Frame made of solid wood and multi-ply wood with interwoven elastic belts. The upholstery is made of polyurethane foam, covered with dacron. Seats and backs are made of a polyurethane foam core in different densities of 30 Kg/m<sup>3</sup> and 40 Kg/m<sup>3</sup>, covered with a feather compartments quilt\*. Fully removable fabric covers, fixed leather and artificial leather covers. Sofa-bed is not available. \*Maintenance of feather cushions: Cushions filled with feathers tend to change their shape with use. In order to keep their shape it is necessary, even after a short use, to plump up the cushions repeatedly. Never use carpet beater or vacuum cleaner. We recommend to choose foam cushions to those who do not wish to follow these instructions or to have a "used look" sofa.*

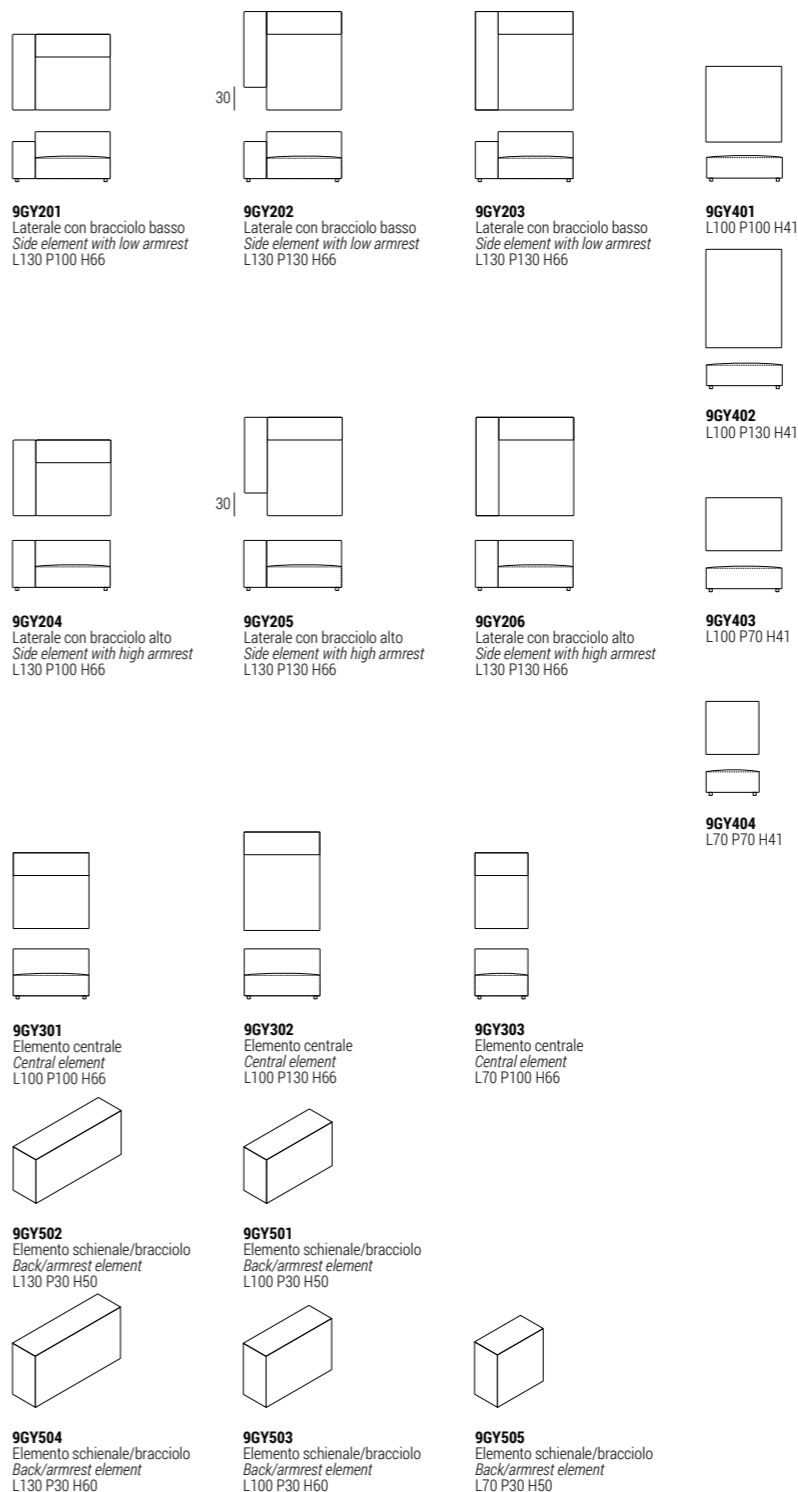
*Каркас из массива дерева в сочетании с многослойной фанерой покрыт слоем вспененного полиуретана плотностью 40 кг/м<sup>3</sup>, обернутого в дакрон, подвеска из перекрещивающихся эластичных ремней. В основе наполнения подушек сиденья и спинки вспененный полиуретан различной степени плотности – 30 и 40 кг/м<sup>3</sup>, покрытый стеганым полотном с наполнением из натурального пуха. Целиком съёмные чехлы в ткани и несъёмные в коже, как натуральной, так и искусственной. Уход за подушками с наполнением из натурального пуха:*

*Das Gestell besteht aus Massiv- und Schichtholz, mit geflochtenen Gummigurten, gepolstert mit Polyurethanschaumstoff, mit Dacron bezogen. Sitze und Rücken bestehen aus einem Schaumkern in verschiedenen Dichten von 30 Kg/m<sup>3</sup> und 40 Kg/m<sup>3</sup> mit einer gekammerten Daunenauflage\*. Stoffbezüge alle abziehbar, Leder und Kunstleder festbezogen. Als Bettsofa nicht verfügbare. \*Wartungsanleitungen fuer Daunenkissen: Die Kissen, die Daunen enthalten, neigen dazu, sich durch Gebrauch zu verformen. Um die ursprüngliche Form zu halten, ist es notwendig, auch nach kurzem Gebrauch, die Kissen wiederholt aufzuschütteln. Keinen Ausklopfer oder Staubsauger verwenden. Unseren Kunden, die diese Anweisungen nicht befolgen moechten, oder die kein Sofa mit solchem "gebrauchten" Aussehen haben moechten, empfehlen wir Polyurethan-Kissen.*

*В процессе эксплуатации подушек с наполнением из натурального пуха естественным их деформация неизбежна. Чтобы сохранить форму подушек, их необходимо регулярно взбивать, при этом ни в коем случае не прибегая к использованию выбивалки для одежды или пылесоса. Заказчикам, которые не будут следовать данной рекомендации либо просто предпочитают диваны с недеформируемыми подушками, фабрика рекомендует заказывать наполнение из полиуретана.*



## Elementi componibili Modular elements



## Accessori Accessories

Cuscino in piuma con profilo  
Feather cushions with piping



**96Y101**  
L40 P40

Cuscino in piuma con profilo  
Feather cushions with piping



**96Y102**  
L45 P45

Cuscino in piuma con profilo  
Feather cushions with piping



**96Y103**  
L60 P60